

## Compañía Nómada Espectáculo: “Para regalo”



### Compañía Nómada Espectáculo: PARA REGALO

Carmen Werner y Roberto Torres han mantenido una estrecha relación artística y profesional desde hace años, con una proximidad física y de ideas en la creación de actividades

tanto pedagógicas como de trabajos para la escena, y que ahora han dado como fruto un nuevo trabajo en común.

#### PARA REGALO

*Conocí una vez a un hombre que su único afán era encontrar el regalo perfecto, se esmeraba en preparar en su mente como sería el envoltorio, como reaccionaría la persona al verlo, donde lo pondría.*

*Pero no se daba cuenta de lo que a él mismo le estaba pasando o no quería perder el tiempo reconociendo sus dolores, sus angustias ni sus miedos era feliz así, preparando su regalo, evitando vivir su realidad.*

*Yo nunca se lo conté ¡que difícil es decir la verdad!*

*Carmen Werner*

**Carmen Werner** nace en Madrid, es Licenciada en Educación Física por la Universidad Politécnica de Madrid. Estudia Danza Clásica y Contemporánea en Madrid, Barcelona y Londres. Desde que creara en 1987 su propia compañía, Provisional Danza, ha puesto en escena más de 60 coreografías: trabajos de sala (de pequeño y gran formato, incluida una ópera-danza), trabajos de calle, vídeo-danzas, un cortometraje, colaboraciones para otras compañías, encargos especiales para distintos festivales y teatros, además de impartir clases y talleres coreográficos.

Su trayectoria artística ha sido reconocida con diferentes premios, entre los que destacan el Premio Nacional de Danza 2007, el Premio Internacional de Danza Onassis en 2001 y el Premio de Cultura en la sección de Danza de la Comunidad de Madrid 2000.



Contacto: Teatro Victoria 1  
+34 922 29 05 78

Mail: [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

Web: [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)

# Compañía Nómada

## Espectáculo: “Para regalo”

**Roberto Torres** comienza sus estudios de Arte Dramático en La Casona, Barcelona en 1981 aunque se vinculará más al mundo de la danza, realizando cursos de diversas técnicas corporales. En 1991 crea La Compañía UKANKA y obtiene el “Premio a la Joven Creatividad” del Departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña, por el espectáculo *NAMU*. A partir de esta década, se decantará por la danza contemporánea y más concretamente en la investigación de la improvisación tanto en la danza como en teatro.

En el 2000 crea la Compañía Nómada y realiza trabajos como *Viaje a Ras de Sueño*, *Homo, Intramuros*, *Suite Nómada velada de música y danza*, *Paisajes de la Memoria*, *Que corra el aire*, *Los zuecos van hacia sus buenos hábitos*, *Tabula rasa* y por último *Para regalo*.

En la actualidad compagina la Docencia, con la creación de espectáculos, su formación como actor, bailarín y la Dirección del Teatro Victoria ubicada en Santa Cruz de Tenerife que crea en el año 1999. Este Espacio Cultural Teatro Victoria cumple una triple función como centro de formación amateur y profesional, espacio de creación e investigación y exhibición de espectáculos, desde el año 2000 mantiene una programación estable de espectáculos de pequeño y mediano formato, de distintos estilos artísticos, creaciones Canarias, nacionales e internacionales, que orbitan siempre alrededor de la Danza y el Teatro, además de la organización de la Extensión en Tenerife del Certamen Internacional MASDANZA y la celebración de dos festivales anuales, uno de ellos, creado por y para la danza canaria: “Festival de Danza Canarios dentro y fuera”; otro, es el Festival Teatro Contemporáneo Encuentros. Además de su colaboración con el Festival de Danza Cuadernos Escénicos en Garachico.

### Ficha Artística:

Dirección y coreografía: **Carmen Werner**  
Intérprete: **Roberto Torres**  
Diseño de iluminación: **Daniel Abreu**  
Imagen: **Élida Dorta**  
Producción: **Marliuz Borges**  
Co-producción: **Compañía Nómada y Teatro Victoria**

**Este espectáculo se estrenó el 23 de enero de 2016, a las 21:00 horas, en el Teatro Leal de San Cristobal de La Laguna, Tenerife.**

Link PROMO: <https://vimeo.com/161747829>

Link facebook: <https://www.facebook.com/Compañía-Nómada-417630261770826/>

Link crítica Eter.com: <http://www.eter.com/actualidad/noticia.php?id=17921>



**Contacto:** Teatro Victoria 2  
+34 922 29 05 78

**Mail:** [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

**Web:** [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)

# Compañía Nómada

## Espectáculo: “Para regalo”



### Company Nomad

#### Show:

## PARA REGALO

**Carmen Werner** and **Roberto Torres** have maintained a close artistic and professional relationship for years, with a physical and ideas in creating both jobs and educational activities

for the scene proximity, and as a result have now given a new job in common.

### **PARA REGALO**

I once knew a man that his only desire was to find the perfect gift, he took pains to prepare in your mind as would be the package, as a reactionary person to see where it would.

But he did not realize what was happening to himself or he did not want to waste time acknowledging their pain, their anguish and their fears were happy and preparing your gift, avoiding living reality.

I was never told how difficult it is to tell the truth!

Carmen Werner

**Carmen Werner** was born in Madrid, he has a degree in Physical Education from the Polytechnic University of Madrid. He studied classical and contemporary dance in Madrid, Barcelona and London. Since he created his own company in 1987, Provisional Danza, has staged more than 60 choreographies: work room (small and large format, including an opera-dance), street work, video-dances, a short film collaborations for other companies, special commissions for various festivals and theaters, in addition to teaching and choreographic workshops.

His career has been recognized with several awards, among them the National Dance Award 2007, the International Dance Award in 2001 and the Onassis Prize for Culture Dance section of the Community of Madrid 2000.

**Roberto Torres** began studying drama at La Casona, Barcelona in 1981 although it will be linked more to the world of dance, taking courses in various body techniques. In



**Contacto:** Teatro Victoria 3  
+34 922 29 05 78

**Mail:** [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

**Web:** [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)

# Compañía Nómada

## Espectáculo: "Para regalo"

1991 he created the company UKANKA and gets the "Premio a la Joven Creatividad" from the Department of Culture of the Generalitat of Catalonia, for the show NAMU. From this decade, it will substitute the contemporary dance and more specifically in the investigation of improvisation in both dance and theater.

In 2000 the Nomad Company creates and performs *Viaje a Ras de Sueño, Homo, Intramuros, Suite Nómada, velada de música y danza, Paisajes de la Memoria, Que corra el aire, Los zuecos van hacia sus buenos hábitos* and finally *Tabula rasa*.

Currently she combines teaching with the creation of shows, training as an actor and dancer and address Victoria Theatre in Santa Cruz de Tenerife founded in the year 1999. The Performing Arts Center is dedicated to both teaching as a Creation and entertainment Expo, an annual program of dance and theater stable, emphasizing dance Festivals "Canarios dentro y fuera" and Contemporary Theatre "Encuentros", and Extension International Choreography Competition MASDANZA Tenerife.

### CAST:

Direction and choreography:	<b>Carmen Werner</b>
Performer:	<b>Roberto Torres</b>
Lighting Design:	<b>Daniel Abreu</b>
Image:	<b>Élida Dorta</b>
Production:	<b>Marliuz Borges</b>
Co-production:	<b>Nomad and Victoria Theatre Company</b>

This show opens on 23 January 2016, at 21:00 pm in the Teatro Leal San Cristobal de La Laguna, Tenerife.

Link PROMO: <https://vimeo.com/161747829>

Link facebook: <https://www.facebook.com/Compañía-Nómada-417630261770826/>

Link crítica Eter.com: <http://www.eter.com/actualidad/noticia.php?id=17921>



**Contacto:** Teatro Victoria 4  
+34 922 29 05 78  
**Mail:** [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)  
**Web:** [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)

# Compañía Nómada

## Espectáculo: "Para regalo"



### Société Nomad show: PARA REGALO

Carmen Werner et Roberto Torres ont maintenu une relation artistique et professionnel à proximité pendant des années, avec un physique et des idées

dans la création des emplois et des activités éducatives pour la proximité de la scène, et en conséquence ont donné un nouvel emploi en commun.

#### **PARA REGALO**

*Je savais une fois un homme que son seul désir était de trouver le cadeau parfait, il a pris soin de préparer dans votre esprit comme ce serait le paquet, comme une personne réactionnaire pour voir où il serait.*

*Mais il ne savait pas ce qui se passait à lui-même ou qu'il ne voulait pas perdre de temps à reconnaître leur douleur, leurs angoisses et leurs craintes étaient heureux et en préparant votre cadeau, évitant réalité vivante.*

*On ne m'a jamais dit combien il est difficile de dire la vérité !*

*Carmen Werner*

**Carmen Werner** est né à Madrid, il a un diplôme en éducation physique de l'Université Polytechnique de Madrid. Il a étudié la danse classique et contemporaine à Madrid, Barcelone et Londres. Depuis, il a créé sa propre entreprise en 1987, Provisional Danza, a mis en scène plus de 60 chorégraphies: salle de travail (petit et grand format, y compris un opéra-danse), le travail de rue, vidéo-danses, à quelques collaborations cinématographiques pour d'autres entreprises, des commissions spéciales pour divers festivals et théâtres, en plus de l'enseignement et des ateliers chorégraphiques.

Sa carrière a été reconnue par plusieurs prix, dont le Prix National de la Danse 2007, le Prix International de la Danse en 2001 et le Prix Onassis pour la section Culture Danse de la Communauté de Madrid en 2000.



**Contacto:** Teatro Victoria 5  
+34 922 29 05 78

**Mail:** [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

**Web:** [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)

# Compañía Nómada

## Espectáculo: "Para regalo"

**Roberto Torres** a commencé à étudier le théâtre à La Casona, Barcelone en 1981 bien qu'il soit plus lié à l'univers de la danse, de prendre des cours dans diverses techniques corporelles. En 1991, il crée la société UKANKA et obtient le " Premio a la Joven Creatividad " du ministère de la Culture de la Generalitat de Catalogne, pour le spectacle NAMU. A partir de cette décennie, il remplacera la danse contemporaine et plus particulièrement dans l'enquête de l'improvisation à la fois dans la danse et le théâtre.

En 2000, la Société Nomad crée et fonctionne comme *Viaje a Ras de Sueño, Homo, Intramuros, Suite Nómada, velada de música y danza, Paisajes de la Memoria, Que corra el aire, Los zuecos van hacia sus buenos hábitos*, enfin, Tabula rasa.

Actuellement, elle combine l'enseignement avec la création de spectacles, la formation d'acteur et de danseur et répondre Victoria Theatre à Santa Cruz de Tenerife fondée en l'an 1999. Le Centre Performing Arts est dédié à la fois l'enseignement en tant que création et Entertainment Expo, un programme annuel de danse et de théâtre stable, soulignant danse Festivals «Canarios dentro y fuera» et de théâtre contemporain «Encuentros», et extension internationale Concours chorégraphique MASDANZA Tenerife.

### CAST

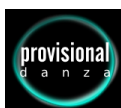
Direction et chorégraphie: **Carmen Werner**  
Interprète: **Roberto Torres**  
Lighting Design: **Daniel Abreu**  
Image: **Élida Dorta**  
Production: **Marliuz Borges**  
Co-production: **Compañía Nómada et Teatro Victoria**

Ce spectacle ouvre le 23 Janvier 2016, à 21:00 heures dans la Teatro Leal San Cristobal de La Laguna, Tenerife.

Link PROMO: <https://vimeo.com/161747829>

Link facebook: <https://www.facebook.com/Compañía-Nómada-417630261770826/>

Link crítica Eter.com: <http://www.eter.com/actualidad/noticia.php?id=17921>



Contacto: Teatro Victoria 6  
+34 922 29 05 78

Mail: [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

Web: [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)

# Compañía Nómada

## Espectáculo: "Para regalo"

### FICHA TÉCNICA DE PARA REGALO

#### ESCENARIO MEDIDAS:

##### ANCHO:

- Ancho de boca: mínimo 10m
- Ancho de hombros: 1,5 m (mínimo)

##### ALTURA:

- Altura embocadura: mínimo: 4m
- Altura varas de luces: 7m

##### FONDO:

- Fondo: Hasta pared: Mínimo: 8m
- Fondo útil de escenario: mínimo 10,00 m máximo 12m.

##### SUELO:

- Tapiz de danza blanco o gris, en perfecto estado cubriendo toda la superficie de la caja escénica.
- Cinta de tapiz blanca o gris.

#### NECESIDADES ESCENARIO:

- Fondo negro o blanco: En perfecto estado, opaco y estirado.
- Cámara a la italiana con cuatro entradas por lado o desaforado.
- 4 o 5 varas para luces (reducible a 3 si fuera necesario por el espacio)

#### ILUMINACIÓN:

##### EQUIPO:

- 1 mesa de luces de 24 canales mínimo y 12 submaster, con monitor y crossfade: Strand, ETC, LT ó AVAB
- 24 canales mínimo de dimmers de 2 Kw
- Viseras para todos los PCs y Fresnels y cadenas de seguridad para todos los aparatos.
- 4 peanas negras para 4 recortes.
- 1 trípode a 1,80m para 2 Par.
- 8 iris recortes ETC 25/50º ó similar.
- 1 máquina de niebla. (HAZE MAKER / ATMOSPHERE MDG)



Contacto: Teatro Victoria 7  
+34 922 29 05 78

Mail: [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

Web: [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)



# Compañía Nómada

## Espectáculo: “Para regalo”

### PROYECTORES:

- 18 PCs 1 Kw.
- 8 recortes 15/38º ó 25/50º (6 de ellos en peanas suelo y 2 en varas con portagobo)
- 13 recorte 25º/50º con Iris
- 8 PAR 64 CP 62
- 2 fluorescentes de neón.
- 5 panoramas de 1Kw.

### COLORES: LEE 201

- Escalera, andamio o elevador eléctrico para la dirección de los focos
- Un técnico de iluminación para la dirección de focos.

### SONIDO:

#### SALA:

- El control de la P.A. de sonido, estará siempre en sala, preferiblemente centrado.
- Con potencia suficiente para la sala.
- 1 reproductor CD con Auto-pause
- Conexión para minijack (ordenador).

### CAMERINOS Y SASTRERÍA

- 1 camerino para dirección /producción .
- 1 plancha de vapor, y mesa de planchar

### CATERING:

Botellas de agua mineral (Desde el inicio del montaje) y fruta (Antes del espectáculo)

PLANNING DE TRABAJO: PLAN A: Con día de montaje previo.

PLANNING DE TRABAJO: PLAN B: Montaje y actuación en el día.



Contacto: Teatro Victoria 8  
+34 922 29 05 78

Mail: [info@elteatrovictoria.com](mailto:info@elteatrovictoria.com)

Web: [www.elteatrovictoria.com](http://www.elteatrovictoria.com)



# Compañía Nómada

## Espectáculo: "Para regalo"

### PLANO GENÉRICO

